



### Record

Longines is dressing up the Record collection this year by adding 18k rose gold and two-tone steel and 18K rose gold versions. Previously, this line was only available in stainless steel. There are also many size options to choose from, making them suitable for both men and women. A variety of dials, including diamond options, and a choice of several straps complete the expanded selection. The traditional elegance of the Record is combined with a modern, elite movement that is COSC-certified as a chronometer. The automatic calibre features a silicon balance spring, a lightweight material that is corrosion-resistant, anti-magnetic and unaffected by normal temperature variations and atmospheric pressure. Bestowed with a high degree of added value, these certified "chronometers" now join the ranks of truly exceptional timepieces.

Movement	Automatic calibre L592.4 (ETA A20.L11) COSC-certified, 22 jewels, 18,800 vib/h (4 Hz), 40-hour power reserve for 26 mm and 30 mm models. Automatic calibre L888.4 (ETA A31.L11), COSC-certified, 21 jewels, 25,200 vib/h (3.5 Hz), 64-hour power reserve for 38.5 mm and 40 mm models
Functions	Hours, minutes, seconds and date
Case	Stainless steel and 18K rose gold cap, or 18K rose gold, with or without Top Wesselton diamonds. All with sapphire crystal with multi-layered anti-reflective coating. Sapphire crystal case back for 18K rose gold versions with diamonds. Water-resistant to 3 bar (30 m/100 ft)
Dial	Steel and two-tone models: white matt/painted Roman numerals; silver sunray/bar indexes; sunray silver/Arabic numerals and triangular bar indexes; black lacquered/diamond indexes; white mother-of-pearl/diamond indexes. Rose gold models: white matt/Roman numerals; white mother-of-pearl/diamond indexes; sunray blue/bar indexes. Hand are blued steel or rhodium-plated
Bracelet/Strap	Black, blue or brown alligator with triple safety folding clasp and push-piece opening mechanism. Stainless steel and rose gold cap with triple safety folding clasp and push-piece opening mechanism



### Record

Cette année, Longines étoffe sa collection Record avec des versions en or rose 18 carats et bicolore, en acier et or rose 18 carats. Jusqu'ici, la collection n'était disponible qu'en acier inoxydable. Ces nouvelles versions sont proposées dans de nombreuses tailles, les rendant accessibles aux hommes comme aux femmes. Ce choix élargi comporte également toute une série de cadrans, avec sertissage de diamants en option, ainsi que plusieurs bracelets. Sous son allure élégante très classique, la collection Record abrite un mouvement d'exception certifié COSC d'une grande modernité. Le calibre automatique est doté d'un spiral en silicium, un matériau léger anti-magnétique qui résiste à la corrosion et n'est pas affecté par les variations normales de température et de pression atmosphérique. Ces chronomètres certifiés à haute valeur ajoutée complètent à merveille des garde-temps véritablement exceptionnels.

Mouvement	Calibre automatique L592.4 (ETA A20.L11) certifié COSC, 22 pierres précieuses, 18'800 alternances par heure (4 Hz), réserve de marche de 40 heures pour les modèles de 26 et 30 mm de diamètre. Calibre automatique L888.4 (ETA A31.L11) certifié COSC, 21 pierres précieuses, 25'200 alternances par heure (3,5 Hz), réserve de marche de 64 heures pour les modèles de 38,5 et 40 mm de diamètre
Fonctions	Heures, minutes, secondes et date
Boîtier	Or rose 18 carats ou acier inoxydable et or rose 18 carats, serti ou non de diamants Top Wesselton. Verre saphir traité antireflet multicouche. Fond saphir pour les versions en or rose 18 carats serties de diamants. Étanche jusqu'à 30 mètres (3 bars/100 ft)
Cadran	Modèles en acier et bicolores : blanc mat/chiffres romains peints ; argent soleillé/index bâtons ; argent soleillé/chiffres arabes et index bâtons triangulaires ; laqué noir/index en diamant ; nacre blanche/index en diamant. Modèles en or rose : blanc mat/chiffres romains ; nacre blanche/index en diamant ; bleu soleillé/index bâtons. Aiguilles en acier bleui ou rhodiées
Bracelet	Alligator noir, bleu ou brun, boucle déployante triple avec mécanisme d'ouverture à poussoir de sécurité. Acier inoxydable et or rose, boucle déployante triple avec mécanisme d'ouverture à poussoir de sécurité



### Record

Longines schmückt in diesem Jahr die Record-Kollektion: durch die Hinzufügung einer Version aus 18-karätigem Roségold und einer zweifarbigen Version aus Stahl und 18-karätigem Roségold. Bislang war diese Linie nur in Edelstahl erhältlich. Darüber hinaus stehen viele Größen zur Auswahl, sodass sie für Männer und Frauen gleichermaßen geeignet sind. Eine Vielzahl von Zifferblättern, optional mit Diamanten, und eine Auswahl verschiedener Armbänder runden die erweiterte Palette ab. Traditionelle Eleganz wurde hier kombiniert mit einem modernen Elite-Uhrwerk, das vom COSC als Chronometer zertifiziert wurde. Das Automatikkaliber besitzt eine Unruh-Spiralfeder aus Silizium, einem leichten Material, das korrosionsbeständig und antimagnetisch ist sowie weder von normalen Temperaturschwankungen noch von atmosphärischem Druck beeinflusst werden kann. Diese zertifizierten „Chronometer“ mit hoher Wertschöpfung fügen sich nun in die Reihe wahrhaft außergewöhnlicher Zeitmesser ein.

Werk	Automatikkaliber L592.4 (ETA A20.L11) COSC-zertifiziert, 22 Steine, 18 800 A/h (4 Hz), 40 Stunden Gangreserve bei den Modellen in 26 mm und 30 mm. Automatikkaliber L888.4 (ETA A31.L11) COSC-zertifiziert, 21 Steine, 25 200 A/h (4 Hz), 64 Stunden Gangreserve bei den Modellen in 38,5 mm und 40 mm
Funktionen	Stunden, Minuten, Sekunden und Datum
Gehäuse	Kappe aus Edelstahl und 18-karätigem Roségold, 18-karätiges Roségold mit oder ohne Top Wesselton Diamanten. Alle Modelle verfügen über entspiegeltes Saphirglas mit mehreren Antireflexbeschichtungen. Gehäuseboden aus Saphirglas bei den Versionen aus 18-karätigem Roségold mit Diamanten. Wasserdicht bis 3 bar (30 m)
Zifferblatt	Stahlmodelle und zweifarbige Modell: mattweiß/aufgemalte römische Ziffern; sonnenstrahlensilber/Stab-Indizes; sonnenstrahlensilber/arabische Ziffern und dreieckige Stab-Indizes; schwarz lackiert/Diamant-Indizes; weißes Perlmutter/Diamant-Indizes. Modell in Roségold: mattweiß/römische Ziffern; weißes Perlmutter/Diamant-Indizes, sonnenstrahlenblau/Stab-Indizes. Zeiger aus gebläutem Stahl oder rhodiniert
Armband	Schwarzes, blaues oder braunes Alligatorlederband mit dreifacher Sicherheitsfaltschließe und Öffnungsmechanismus mit Drückern. Kappe aus Edelstahl und Roségold mit dreifacher Sicherheitsfaltschließe und Öffnungsmechanismus mit Drückern



### Record

Este año, Longines engalana la colección Record incorporando los modelos de oro rosa de 18 quilates o en dos tonos de acero y oro rosa de 18 quilates. Hasta la fecha, la colección solamente disponía de ejemplares de acero inoxidable. También se presenta una amplia gama de opciones de tamaño, por lo que los relojes son idóneos tanto para caballero como para señora. La selección se ve completada por varias opciones de esferas, entre las que se incluyen versiones con diamantes, y de correas. La elegancia tradicional del Record se fusiona con el moderno movimiento Elite, cronómetro certificado por el COSC. El calibre automático integra un espiral de silicio, un material ligero resistente a la corrosión, antimagnético y que no se ve afectado por las variaciones de temperatura normales y la presión atmosférica. Los cronómetros certificados, que confieren un gran valor añadido a una pieza, ahora se codean con los relojes más excepcionales e irrepetibles.

Movimiento	En los modelos de 26 mm y 30 mm: calibre automático L592.4 (ETA A20.L11) con certificación COSC, 22 rubíes, 18 800 vib/h (4 Hz) y reserva de marcha de 40 horas. En los modelos de 38,5 mm y 40 mm: calibre automático L888.4 (ETA A31.L11) con certificación COSC, 21 rubíes, 25 200 vib/h (3,5 Hz) y reserva de marcha de 64 horas
Funciones	Horas, minutos, segundero y fecha
Caja	Acero inoxidable y remate de oro rosa de 18 quilates u oro rosa de 18 quilates con o sin diamantes Top Wesselton. Todas las versiones cuentan con cristal de zafiro con tratamiento antirreflejos aplicado en varias capas. Fondo de cristal de zafiro en las versiones de oro rosa de 18 quilates con diamantes. Estanca hasta 3 bares (30 m/100 pies)
Esfera	Modelos de acero y dos tonos: blanca mate/números romanos pintados; plateada efecto rayos de sol/índices de barra; plateada efecto rayos de sol/números arábigos e índices triangulares; negra lacada/índices de diamante; nácar blanco/índices de diamante. Modelos de oro rosa: blanca mate/números romanos; nácar blanco/índices de diamante; azul efecto rayos de sol/índices de barra. Agujas de acero azul o bañadas en rodio
Pulsera	Aligátor marrón, negro o azul con triple cierre desplegable de seguridad y mecanismo de apertura con pulsador. Acero inoxidable y remate oro rosa con triple cierre desplegable de seguridad y mecanismo de apertura con pulsador